



原住民族語言學習補充教材  
句型篇

【丹群布農語】  
高中版

中華民國一百零三年九月一日

# 【丹群布農語】

## 高中版

### 目 錄

|             |    |
|-------------|----|
| 壹、基本詞彙..... | 2  |
| 貳、生活會話..... | 8  |
| 參、練習題.....  | 24 |

# 壹、基本詞彙

## 1. 數字

tas-a 一  
dusa 二  
tau 三  
paat 四  
hima 五  
nuum 六  
pitu 七  
vau 八  
siva 九  
mas-an 十  
mas-an qan tas-a 十一  
mas-an qan usa 十二  
mas-an qan tau 十三  
mas-an qan paat 十四  
mas-an qan hima 十五  
mas-an qan nuum 十六  
mas-an qan pitu 十七  
mas-an qan vau 十八  
mas-an qan siva 十九  
mapusan 二十  
mapusan qan tas-a 二十一  
mapusan qan usa 二十二  
mapusan qan tau 二十三  
mapusan qan paat 二十四  
mapusan qan hima 二十五  
matiun 三十  
masipatun 四十  
mahimaun 五十  
manumun 六十  
mapituun 七十  
mavaun 八十  
masivaun 九十

## 2. 代名詞

zaku 我  
inaak 我的  
ass /suu 你  
isuu 你的  
siata 他  
isiata 他的  
aam /zami 我們  
inaam 我們的  
mu'u 你們  
imuu 你們的  
naita /naingka /aingka 他們  
inaita 他們的  
siati 這個  
siata 那個  
hindii /indii 這裡  
idaiza /handaiza /ihaan daiza  
那裡  
i' ta/mi' ta 咱們  
imita 咱們的

## 3. 疑問詞

simaq 誰  
ma-aq 什麼  
piaq 多少(歲；物)  
papiaq 多少(人)  
i-isaq 什麼地方；哪裡  
laquaq 什麼時候；何時  
simaq 哪一個  
mavia(tu) 為什麼

piqauq /maquaq 怎麼(做某事)；  
如何(做某事)

Vatan 男子名  
Alang 男子名  
Ibu 女子名  
Ali 女子名  
Niun 女子名  
Pima, tanapima (男子全名)  
Pisaz, mangququ (男子全名)  
Niun, qalmutan (女子全名)  
Ali, taisnunan (女子全名)

tama 爸爸  
tina 媽媽  
aki 祖父  
bai 祖母  
tuqas 哥；姊  
masituqas 哥哥  
masituqas 姐姊  
nauba 弟；妹  
masinauba 弟弟  
masinauba 妹妹  
tais-aan 兄弟姊妹  
pantamaun 伯父；叔叔；舅舅  
pantinaun 伯母；嬸嬸；舅母

mata 眼睛  
tainga 耳朵  
ngutus 鼻子  
ngulus 嘴巴  
nipun 牙齒  
bungu 頭  
qulbu' 頭髮  
daqis 臉  
ima 手  
bantas 腳  
hubung /lutbu 身體  
pinasaq 大腿

bunun 人  
madadaingaz 老人；長輩  
uvaz-az 小孩  
bananaz 男(人)  
binanau-az 女(人)  
bananaz 男孩  
binanau-az 女孩  
kaviaz 朋友  
sinsi /masnanava 老師  
pantu /isnanavaan 學生  
ising 醫生

asu' 狗  
ngaung 貓  
babu 豬  
qangvang 牛  
sidi 羊  
hutung 猴  
qamutis 鼠  
tulkuk 雞  
luqi 鳥  
iskaan 魚

## 4. 親屬

ngaan 名字  
Pima 男子名

## 7. 身體部位

## 5. 人物

## 8. 動物

siuq 青蛙  
bitquu 猫頭鷹

iu 藥  
qapung 簍子

## 9. 植(食)物/水果

hana /puaq 花  
ismuut 草  
lukis 樹  
lisav 葉子  
hutan 地瓜  
lamuqu 玉米  
paaz 稻子  
bunbun 香蕉  
izuk 橘子  
sibus 甘蔗  
tilas 米粒(已去殼)  
qaising 飯(已煮熟)  
tai 芋頭  
bahat 南瓜  
lapat 番石榴

## 11. 山川建築/自然景觀

ludun 山  
lumaq 家  
kaku /pasnanavaan 學校  
vali 太陽  
buan 月亮  
bituqan 星星  
luhum 雲  
qanivalval 彩虹  
diqanin 天空  
asang 村莊；部落  
hilav 門  
vanaas 窗  
vanglaz 溪  
danum 水  
qudan 雨水

## 10. 物品

haqil 書  
ispapatas 筆  
isqaqaisqais 橡皮擦  
sukui 桌子  
pangka 椅子  
sui 錢  
hulus 衣服  
talulung 雨傘  
zing-va 電話  
mali 球  
tamuhung 帽子  
tukii 鐘  
tinau 電腦

qamisan 年；歲  
qani-anan 日子；天  
qanglas /kadadauk /buntu  
天天；常常  
laupadau 現在  
haip 今天  
takna 昨天  
laqbing 明天  
tingmut 早上  
sanavan 晚上  
minaun /tinungqu 下午  
tukii 時；點鐘  
islunquan 星期日  
mintalabal 春天

talabal 夏天  
minqamisan 秋天  
qamisan 冬天  
tinus-uvaz-azun tu qani-anan  
生日

### 13. 顏色

patas 顏色  
mataqdung 黑(色)  
maduqlas 白(色)  
madangqas 紅(色)

### 14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

miqumisang 好(見面問候用)  
muqnaang pasaduu 再見  
uninang 謝謝  
zain 來  
minsuma 要來  
sai-iti 來過  
mudaan 去  
namudaan 要去  
mudanin 去了  
saidiip /sai-ita 去過  
munhapav /sansuma  
出現；出來  
maun 吃(東西)  
min-nuqu 起床  
masabaq 睡覺  
vingkiu/saduu haqil 讀書  
tusaus 唱歌  
iungi 跳舞  
mazunga 畫圖  
pisqaitmal 玩耍  
taldanav 洗(如洗澡)  
taldaqis 洗(如洗臉)

mapas-aq 洗(如洗衣服)  
mihalang 生病  
masaqbit 痛(如頭痛)  
madas 攜帶(如帶傘)  
qudanan 下雨  
bazbaz 說  
tan-a 聽  
saduu 看(如看電視、看東西)  
maszang tutuza 看起來  
tantungu /mintivi 拜訪；探望  
mazima 喜歡  
maqansiap 會；能(做某事)  
maqtu 可以(做某事)  
halasan 遲到  
qalmang 隨便  
pinmamaaz 浪費  
madaing 大  
atikis 小  
madia 多  
atikis 少  
masauqbung 重  
manas-ak 輕  
madauqpus 長  
maputul 短  
madaqvas 高  
maputis 矮  
manisnis 低  
manau-az 美麗；好看；漂亮  
talmainduu 英俊  
manahip /manaskal 快樂  
maqasmav 勤勞  
mangai 懶惰  
i-iti 在(這裡)  
ihaan 在  
haiza 有；擁有  
mainuk /painuk  
穿(如穿衣服)  
tamuhungan 戴(如戴帽子)

mudadaan 走路

munata 出去

malungqu 坐著

makandangkaz 站著

maun paitutingmut 吃早餐

maun paitutaungqu 吃午餐

maun paitusanavan 吃晚餐

muqaiv vali (日)落

maqmut 天黑

isdangza 雨停

luvluvan 刮颱風

mabaqis 炎熱

makazhav 冷

matua 開(門、窗)

masuku 關(門、窗)

tiqav 閉(眼睛)

kuzakuza 工作

mal-uu 休息(停止工作)

niap /maqansiap 知道

panpungul 忘記

taldain 長大(指人)

masasak 成熟(指水果)

masalpu /min-asaz 想念

masumsum/inuli 禱告；祈求

makmuz 滿滿

## 15. 否定詞

ukaan 沒有[表擁有的否定]

ni-ang

沒有[表過去沒有作某事]

nanitu

不要[表未來不要作某事]

ka-a 別；不要[祈使句用]

nitu maqtu 不可以

## 16. 其他

uu 是的[回答用]

nii 不是[回答用]

amin 也

tuzatu /mastaan 真的；非常

amin 全部；大家

maaq 嘴；呢(用在問句)

maaq a 主格標記

maaq un 受格標記

maaq i 屬格標記

maqi 如果

## 17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

### 形式

zaina 來

mudana /ipin 去

tupa-a 說

tan-aa 聽

sadua 看

malunqua 坐下

mindangkaza 起立

mauna 吃(東西)

minuqua 起床

masabaqa 睡覺

sadua haqil 讀書

tusasausa 唱歌

iungia 跳舞

madungaa 畫圖

pisqaitmala 玩耍

tal-danava 洗(如洗澡)

taldaqaisa 洗(如洗臉)

mapas-aqa 洗(如洗衣服)

madasa 攜帶(如帶傘)

painuka 穿(如穿衣服)

tamuhunga 戴(如戴帽子)  
tan-anaka 走路  
mudana 出去

tamuhungan 戴(如戴帽子)

mabaqis 炎熱

makazhav 冷

mudadaan 走路

munata 出去

qudanan 下雨

bazbaz 說

tan-a 聽

saduu 看

maqtu /niap 會；能(做某事)

mazima /asa 喜歡

madain 大

atikis 小

madia 多

atikis 少

masauqbung 重

manas-ak 輕

madauqpus 長

maputul 短

madaqvas 高

maputis 矮

manisnis 低

manau-az 美麗；好看；漂亮

talmainduu 英俊

manaskal 快樂

maqasmav 勤勞

mangai 懶惰

## 18. 事件[動詞]-否定句時的動詞

### 形式

zain 來  
mudaan 去  
minsuma 出現；出來  
maun 吃(東西)  
minnuqu 起床  
masabaq 睡覺  
vingkiu /saduu patasan 讀書  
tusasaus 唱歌  
iungi 跳舞  
mazunga 畫圖  
pisqaitmal 玩耍  
taldanav 洗(如洗澡)  
taldaqis 洗(如洗臉)  
mapas-aq 洗(如洗衣服)  
mihalang 生病  
masaqbit 痛(如頭痛)  
madas 攜帶(如帶傘)  
mainuk 穿(如穿衣服)

# 貳、生活會話

## 1. 問候道別謝謝

### 會話 1-1 問候語

A: Miqumisang? A: 你好嗎?  
B: Uninang, maquaqin aas? B: 我很好，你呢?  
A: Masihal aak, uninang. A: 我也很好，謝謝你。

### 會話 1-1a 問健康

A: Maquaqin aas? A: 你怎麼啦?  
B: Masaqbit naak mata. B: 我的眼睛痛。

### 會話 1-1b 問健康

A: Maquaqin aas? A: 你怎麼啦?  
B: Masaqbit naak bungu. B: 我的頭很痛。

### 會話 1-2 道別語

A: Maqumisang! A: 再見了!  
B: Uninang! B: 再見了!

### 會話 1-3 謝謝

A: Uninang! A: 謝謝!  
B: Miqumisang aas! B: 不客氣！

## 2. 訊息問句

### 會話 2-1 問姓名

A: Simaq suu ngaan? A: 你叫什麼名字?  
B: Pima naak ngaan. B: 我叫 Pima。(我的名字是 Pima。)

### 會話 2-1a 問姓名

A: Simaq suu tama ngaan? A: 你爸爸叫什麼名字?  
B: Pisaz, mangququ naak a tama. B: 我爸爸叫 Pisaz (全名)。

### 會話 2-1b 問姓名

A: Simaq aipa? A: 那個人是誰?  
B: Ali aipa. B: 她是 Ali。

### 會話 2-1c 問姓名

- A: Simaq a bananaza? A: 那個男人是誰?  
B: Tiang, qalamutan aipa. B: 他是 Tiang (全名)。

### 會話 2-1d 問姓名(看不到對方)

- A: Simaq aas? A: 誰呀?(有人在敲門時問)  
B: Zami Tiang i Ibu. B: 我們是 Tiang 和 Ibu。

### 會話 2-2 問關係

- A: Simaq a bananaza? A: 那個男人是誰?  
B: Inaak aipa masnanava. B: 他是我的老師。

### 會話 2-2a 問關係

- A: Simaq a binanau-aza? A: 那個女人是誰?  
B: Inaak aipa masituqas. B: 她是我的姊姊。

### 會話 2-2b 問關係

- A: Simaq a uvavaz-aza? A: 那些小孩是誰?  
B: Inaak aingka kaviaz. B: 他們是我的朋友。

### 會話 2-3 問數量(人)

- A: Papiaq muu tastulumaq bunun? A: 你們家有幾個人?  
B: Hahima aam tastulumaq bunun. B: 我們家有五個人。

### 會話 2-3a 問數量(人)

- A: Papiaq suu tais-aan? A: 你有幾個兄弟姊妹?  
B: Haiza tas-a masituqas siin tas-a masinauba.  
B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

### 會話 2-3b 問數量(人)

- A: Papiaq suu kaviaz? A: 你有幾個朋友?  
B: Madia naak kaviaz. B: 我有很多朋友。

### 會話 2-4 問數量(年齡)

- A: Piaqin suu qamisan? A: 你幾歲?  
B: Mas-an qan himain. B: 我十五歲。

### 會話 2-4a 問數量(年齡)

- A: Piaq sia masinauba suuta a qamisan? A: 你妹妹幾歲?  
B: Nummin sia masinauba naakta a qamisan. B: 我妹妹六歲。

會話 2-4b 問數量(年齡)

- A: Piaq sia tama suuta a qamisan? A: 你爸爸幾歲?  
B: Masipatunin sia tama naak a qamisan. B: 我爸爸四十歲。

會話 2-5 問數量(動物)

- A: Piaq uvaz-az tun asu? A: 這個小孩有幾隻狗?  
B: Haiza istaa tas-a asu. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

- A: Piaq suu haqil? A: 你有幾本書?  
B: Dusa naak haqil. B: 我有二本書。

會話 2-5b 問數量(天數)

- A: Piaq tastu isluquan qani-anan? A: 一個星期有幾天?  
B: Haiza pitu qani-anan. B: 一個星期有七天。

會話 2-6 問時間(點鐘)

- A: Piaqin laupadau tukii? A: 現在是幾點鐘?  
B: Tinpatin tukii laupadau. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

- A: Piaq tukii aas tingmut minuqu? A: 你早上幾點鐘起床?  
B: Nuum tukii aak tingmutminuqu. B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

- A: Piaq tukii aas sanavan masabaq? A: 你晚上幾點鐘睡覺?  
B: Mas-an tukii aak sanavan masabaq. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-6c 問時間(星期幾)

- A: Asipiaq haip? A: 今天是星期幾?  
B: Islungquan haip. B: 今天是星期日。

會話 2-6d 問時間[過去]

- A: Nalaquaq aas munludun? A: 你甚麼時候去山上?  
B: Takna aak munludun. B: 我昨天去山上。

會話 2-6e 問時間[未來]

- A: Laquaq aipa munludun? A: 他甚麼時候要去山上?  
B: Nalaqbingin aipa munludun. B: 他明天要去山上。

### 會話 2-7 問名稱(動物)

A: Maaq aipi? A: 這是什麼?  
B: Qangvang aipi. B: 這是牛。

### 會話 2-7a 問名稱(植物)

A: Maaq aipa? A: 那是什麼?  
B: Lukis aipa. B: 那是樹。

### 會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: Maaq aipa? A: 那是什麼?  
B: Qanivalval aipa. B: 那是彩虹。

### 會話 2-8 問地方(物品)

A: Isaq naak a ispapatasa? A: 我的筆在哪裡?  
B: Handii ka ispapatasa suu-un. B: 你的筆在這裡。

### 會話 2-8a 問地方(人)

A: Isaq suu a tama? A: 你爸爸在哪裡?  
B: Ihaan naak tama kakuta. B: 我爸爸在學校裡。

### 會話 2-8b 問地方(家)

A: I-isaq muu lumaq? A: 你們家在哪裡?  
B: Ihaan ludun. B: 我們家在山上。

### 會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: Maina isaq aas minsuma? A: 你從哪裡來的?  
B: Maina haan aak Tankinuz minsuma. B: 我從花蓮縣來的。

### 會話 2-9a 問地方(來自)

A: Maina isaq aas haip minsuma? A: 你今天從哪裡來的?  
B: Maina lumaq aak haip minsuma. B: 我今天從家裡來的。

### 會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: Namun-isaq aas laupadau? A: 你現在要去哪裡?  
B: Namulumaq aak laupaku. B: 我正要回家。

### 會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: Sai-isaq amu takna? A: 你們昨天去哪裡?  
B: Sailudun aam takna. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: Namun-isaq aas laqbingin? A: 你明天要去哪裡?

B: Namunludun aak laqbingin. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: Isimaq a uvaz-azun? A: 這是誰的小孩?

B: Isiata aipun uvaz-az. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: Isimaq a sidi-un? A: 這是誰的羊?

B: Isiata aipun sidi. B: 這是他的羊。

會話 2-11b 問擁有者(物品)

A: Isimaq a tamuhungun? A: 這是誰的帽子?

B: Inaak aipun tamuhung. B: 這是我的帽子。

### 3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: Hutan aipa? A: 那是地瓜嗎?

B: Uu, hutan aipa. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: Bunbun aipa? A: 那是香蕉嗎?

B: Nii, lamuqu aipa. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: Pantu aas? A: 你是學生嗎?

B: Uu, pantu aak. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: Sinsi aipa? A: 他是老師嗎?

B: Nii, ising aipa. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: Isuu aipa sinsi? A: 他是你的老師嗎?

B: Uu, inaak aipa sinsi. B: 是/對，他是我的老師。

### 會話 3-3a 問關係

A: Isuu aipa sinsi? A: 她是你的老師嗎?  
B: Nii, inaak aipa tina. B: 不，她是我的媽媽。

### 會話 3-4 問顏色(動物)

A: Mataqdung suu ngaung? A: 你的貓是黑色的嗎?  
B: Uu, mataqdung naak ngaung. B: 是/對，我的貓是黑色的。

### 會話 3-4a 問顏色(物品)

A: Madangqas istaa hulus? A: 她的衣服是紅色的嗎?  
B: Nii, maduqlas istaa hulus. B: 不，她的衣服是白色的。

### 會話 3-5 問輕重

A: Masauqbung a sukui-un? A: 這張桌子很重嗎?  
B: Uu, masauqbung a sukui-un. B: 是/對，這張桌子很重。

### 會話 3-5a 問輕重

A: Masauqbung a pangkaa? A: 那張椅子很重嗎?  
B: Nii, manas-ak a pangkaa. B: 不，那張椅子很輕。

### 會話 3-6 問身材

A: Madaqvas suu tama? A: 你爸爸很高嗎?  
B: Uu, madaqvas naak tama. B: 是/對，我爸爸很高。

### 會話 3-6a 問身材

A: Madaqvas suu tina? A: 你媽媽很高嗎?  
B: Nii, maputis naak tina. B: 不，我媽媽很矮。

### 會話 3-7 問外貌

A: Madauqpus istaa qulbu? A: 她的頭髮很長嗎?  
B: Uu, madauqpus istaa qulbu. B: 是/對，她的頭髮很長。

### 會話 3-7a 問外貌

A: Madauqpus suu qulbu? A: 你的頭髮很長嗎?  
B: Nii, maputul naak qulbu. B: 不，我的頭髮很短。

### 會話 3-8 問特質

A: Maqasmav a bununa? A: 那個人很勤勞嗎?  
B: Uu, maqasmav aipa. B: 是/對，他很勤勞。

### 會話 3-8a 問特質

A: Maqasmav a bununa? A: 那個人很勤勞嗎？

B: Nii, Manqai aipa. B: 不，他很懶惰。

### 會話 3-9 問擁有(人)

A: Haiza istaa uvaz-az? A: 他有孩子嗎？

B: Uu, haiza. B: 是/對，他有孩子。

### 會話 3-9a 問擁有(動物)

A: Haiza suu asu? A: 你有狗嗎？

B: Uu, haiza naak tas-a asu. B: 是/對，我有一隻狗。

### 會話 3-9b 問擁有(人)

A: Haiza suu tas-a masinauba? A: 你有一個妹妹嗎？

B: Uu, haiza naak tas-a masinauba. B: 是/對，我有一個妹妹。

### 會話 3-9c 問擁有(人)

A: Haiza suu tas-a masinauba? A: 你有一個妹妹嗎？

B: Nii, dadusa naak masinauba. B: 不，我有二個妹妹。

### 會話 3-10 問外觀

A: Manau-az a qanivalval saduan? A: 彩虹好看嗎？

B: Uu, manau-az daingaz a qanivalval saduan. B: 是/對，彩虹非常好看。

### 會話 3-10a 問外觀

A: Madaing a lumaqa? A: 那間房子很大嗎？

B: Uu, madaing a lumaqa. B: 是/對，那間房子很大。

### 會話 3-10b 問外觀

A: Madaing a lumaqa? A: 那間房子很大嗎？

B: Nii, atikis a lumaqa. B: 不，那間房子很小。

### 會話 3-11 問天氣

A: Masihal haipa a diqanin? A: 今天天氣好嗎？

B: Uu, masihal haipa diqanin. B: 是/對，今天天氣很好。

### 會話 3-11a 問天氣

A: Masihal haipa a diqanin? A: 今天天氣好嗎？

B: Nii, qudanan laupadau. B: 不，正在下雨。

會話 3-11b 問天氣

A: Mabaqis haip? A: 今天熱嗎？

B: Uu, mabaqis haip. B: 是/對，今天很熱。

會話 3-11c 問天氣

A: Mabaqis haip? A: 今天熱嗎？

B: Nii, makazhav haip. B: 不，今天很冷。

會話 3-11d 問天氣

A: Maqmutin? A: 天黑了嗎？

B: Uu, muqaivin a vali! B: 是/對，太陽下山了！

會話 3-11e 問天氣

A: Luvluvianin? A: 颱風來了嗎？

B: Uu, Su' daq haip a diqanin. B: 是/對，今天下雨下得很大。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Qanglas aingka saduu tilivi? A: 他們天天看電視嗎？

B: Uu, qanglas aingka saduu tilivi. B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Qanglas aas saduu tilivi? A: 你天天看電視嗎？

B: Nii, qanglas aak saduu haqil. B: 不，我天天讀書。

會話 3-12b 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Qanglas aipa tamuhungan? A: 她常常戴帽子嗎？

B: Uu, qanglas aipa tamuhungan. B: 是/對，她常常戴帽子。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Masabaq suu masinaubaa? A: 你妹妹在睡覺嗎？

B: Uu, masabaq aipa. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Pisqaqaitmal a uvavaz-aza? A: 那些孩子在玩耍嗎？

B: Uu, pisqaqaitmal aingka. B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Qudananin, madas aas talulung? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: Uu, madas aak talulung. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Qudanang? A: 在下雨嗎？

B: Uu, qudanang laupadau. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Qudanang? A: 在下雨嗎？

B: Nii, valianin! B: 不，太陽出來了！

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Qanglas amu mintivi aki? A: 你們常常去探望祖父嗎？

B: Uu, qanglas aam mintivi aki. B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-15a 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Qanglas amu mun-iti maun paitusanavan?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎？

B: Uu, qanglas aam mun-iti maun paitusanavan.

B: 是/對，我們天天來這裡吃晚餐。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: Mazima a uvaz-aza mazunga? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: Uu, mazima aipa mazunga.. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: Mazima aas saduu haqil? A: 你喜歡讀書嗎？

B: Uu, mazima aak saduu haqil. B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: Maqansaiap a uvavaz-aza tusasaus? A: 那些孩子會唱歌嗎？

B: Uu, maqansiap aingka tusasaus. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: Maqansiap aas mapas-aq hulus? A: 你會洗衣服嗎？

B: Uu, maqansiap aak mapas-aq hulus. B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: Namunhaan amu laupadau kaku pisqaitmal?

A: 你們正要去學校玩耍嗎？

B: Uu, namunhaan aam laupadau kaku pisqaitmal.

B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

會話 3-19 問許可[連動結構]

A: Maqtu aak minaunin munata pisqaitmal?

A: 下午我可以出去玩嗎？（請求同意）

B: Maqtu, maqtu aas munata pisqaitmal! B: 好，你可以出去玩！

#### 4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: Mindangkaza! mastauqtauq. A: 起立！敬禮！(班長說)

B: Miqumisang! B: 老師好！(全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: Uninang! A: 同學好 (老師說)

B: Malungqua! B: 坐下！(班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: Bazbaza! A: 請說(說說看)！

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: tan-aa! A: 請聽(聽聽看)！

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: Vingkiua! A: 去讀書！

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: Mintivia aki! A: 去探望祖父！

會話 4-3 日常動作[否定]

A: Kaa bazbaz! A: 別說話！(安靜！)

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: Katu halasan! A: 別遲到！

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: Katu pimamaaz! A: 別浪費！

會話 4-4 日常動作

A: Tau-ava vanaas! A: 開窗(把窗戶打開)！

B: Uu! B: 好！

## 會話 4-4a 日常動作

A: Bai, tau-ava hilav. A: 祖母，請開門！(較客氣之說法)

B: Uu, tau-ukin! B: 好！來了！

## 5. 否定句

### 會話 5-1 問動物

A: Bitquu aipa? A: 那是貓頭鷹嗎？

B: Nii, nii aipa bitquu. B: 不，那不是貓頭鷹。

### 會話 5-2 問職業

A: Sinsi aipa? A: 他是老師嗎？

B: Nii, nii aipa sinsi. B: 不，他不是老師。

### 會話 5-3 問關係

A: Isuu aipa sinsi? A: 她是你的老師嗎？

B: Nii, nii aipa inaak sinsi. B: 不，她不是我的老師。

### 會話 5-4 問顏色

A: Madangqas istaa hulus? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: Nii, nii istaa hulus madangqas. B: 不，她的衣服不是紅色的。

### 會話 5-5 問輕重

A: Masauqbung a pangkaa? A: 那張椅子很重嗎？

B: Nii, nii a pangkaa masauqbung. B: 不，那張椅子不重。

### 會話 5-6 問身材

A: Madqvas suu tina? A: 你媽媽很高嗎？

B: Nii, nii naak tina madaqvas. B: 不，我媽媽不高。

### 會話 5-7 問外貌

A: Madauqpus suu qulbu? A: 你的頭髮很長嗎？

B: Nii, nii naak qulbu madauqpus. B: 不，我的頭髮不長。

### 會話 5-8 問特質

A: Maqasnmav a bununa? A: 那個人很勤勞嗎？

B: Nii, nii aipa maqasmav. B: 不，他不勤勞。

### 會話 5-9 問擁有(人)

A: Haiza suu masinauba? A: 你有弟弟嗎?  
B: Uka, uka naak masinauba. B: 不，我沒有弟弟。

### 會話 5-10 問外觀

A: Madainga lumaqa? A: 那間房子很大嗎?  
B: Nii, nii a lumaqa madaing. B: 不，那間房子不大。

### 會話 5-11 問天氣

A: Mabaqis haip? A: 今天熱嗎?  
B: Nii, nii haip mabaqis. B: 不，今天不熱。

### 會話 5-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Buntu aingka saduu tilivi? A: 他們天天看電視嗎?  
B: Nii, nii aingka buntu saduu tilivi. B: 不，他們沒有天天看電視。

### 會話 5-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Qanglas aas saduu haqil? A: 你天天讀書嗎?  
B: Nii, nii aak qanglas saduu haqil. B: 不，我沒有天天讀書。

### 會話 5-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Saduu aas haqil? A: 你在讀書嗎?  
B: Nii, nii aak saduu haqil. B: 不，我沒有在讀書。

### 會話 5-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Qudananin! haiza suu inasdast talululng? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎?  
B: Nii, uka naak inadas talulung. B: 不，我沒帶著雨傘。

### 會話 5-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Qudananang? A: 在下雨嗎?  
B: Nii, niin qudanan! B: 不，沒有在下雨！

### 會話 5-15 問喜愛[單一動詞、習慣性]

A: Mazima aipa haqilta? A: 她喜歡那本書嗎?  
B: Nii, nii aipa mazima haqilta. B: 不，她不喜歡那本書。

### 會話 5-16 問想念[單一動詞、習慣性]

A: Masalpu aas bai? A: 你很想念祖母嗎?  
B: Uu, masalpu aak bai. B: 是，我很想念祖母。

會話 5-17 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Buntu amu mun-iti maun paitusanavan?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎？

B: Nii, nii aam buntu mun-iti maun paitusanavan.

B: 不，我們沒有天天來這裡吃晚餐。

會話 5-18 問喜愛[連動結構、習慣性]

A: Mazima uvaz-aza mazunga? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: Nii, nii a uvaz-aza mazima mazunga. B: 不，他不喜歡畫圖。

會話 5-19 問能力[連動結構、習慣性]

A: Maqansiap a uvaz-aza tusaus? A: 那個孩子會唱歌嗎？

B: Nii, nii aipa maqansiap tusaus. B: 不，他不會唱歌。

會話 5-20 問動作之進行[連動結構、進行]

A: Namunhaan amu laupadau kaku tusaus?

A: 你們正要去學校唱歌嗎？

B: Nii, nii aam muhaan kaku tusaus.

B: 不，我們不是要去學校唱歌。

會話 5-21 問許可[連動結構、習慣性]

A: Maqtu aak minaunin munata pisqaitamal?

A: 下午我可以出去玩嗎？(請求同意)

B: Nii, nii aas maqtu munata pisqaitmal! B: 不，你不可以出去玩！

會話 5-22 問動作之完成

A: Makmuzin intaa haan qapung ta a izuk?

A: 他們的簍子裝滿了橘子嗎？

B: Niang intaa qapung lakmuzan izuk.

B: 不，他們的簍子沒有裝滿橘子。

會話 5-23 祈使句[否定]

A: Nii masabaq! A: 別睡覺！

B: Nii aak masabaq. B: 我沒有在睡覺。

會話 5-23a 祈使句[否定]

A: Nii tau-un! A: 別開門！

B: Uu! B: 我知道了！

### 會話 5-23b 祈使句[否定]

A: Nii naip panpungul musuqais maun paitusanavan!

A: 別忘記回來吃晚飯喔！

B: Niapin aak! B: 我知道了！

## 6. 複雜句

### 會話 6-1 表條件

A: Maqi isdangzain a qudana, maqtu aak munata pisqaitmal?

A: 如果雨停了，我可以出去玩嗎？

B: Maqi isdangzain a qudana, maqtuin aas munata qaimal.

B: 如果雨停了，你可以出去玩。

### 會話 6-2 表時間

A: Tamuhungan a tina munata? A: 媽媽出去的時候，她戴著帽子嗎？

B: Uu, tamuhungan a tina munata.

B: 是/對，媽媽出去的時候，她戴著帽子。

### 會話 6-2a 表時間

A: Madas a tama talulung munata?

A: 爸爸出去的時候，他帶著雨傘嗎？

B: Nii, nii a tama madas i talulung munata.

B: 不，爸爸出去的時候，他沒有帶著雨傘。

### 會話 6-3 表認知

A: Niap amu tu naminsuma a bai laqbingin?

A: 你們知道祖母明天要來嗎？

B: Niap, niap aam tu naminsuma a bai laqbingin.

B: 是，我們知道祖母明天要來。

### 會話 6-3a 表認知

A: Niap amu tu naminsuma a pantinaun laqbingin?

A: 你們知道嬸嬸明天要來嗎？

B: Nii, nii aam niap tu naminsuma a pantinaun laqbingin.

B: 不，我們不知道嬸嬸明天要來。

### 會話 6-4 表季節

A: Talabal laupadau. A: 現在是夏天。

B: Madia luvluv haan talabal. B: 夏天時，颱風很多。

會話 6-4a 表季節

A: I haan talabalti, madaing amin a danum ihaan vanglazta.

A: 夏天時，溪水也很深(多/大)。

B: Ihaan qamisan a, atikis a danum haan vanglazta.

B: 冬天時，溪水很淺(小)。

會話 6-4b 表季節

A: Masasakin a izuk ihaan minqamisan. A: 秋天時，橘子成熟了。

B: Mazima aak maun izuk. B: 我喜歡吃橘子。

# 參、練習題

## 一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

### 1. 擁有句



1-1-1

Haiza naak tas-a asu. 我有一隻狗。



1-1-2

Haiza naak tas-a ngaung. 我有一隻貓。



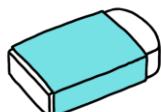
1-1-3

Haiza naak tas-a siuq. 我有一隻青蛙。



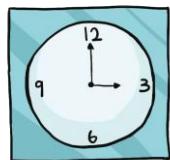
1-1-4

Haiza intaa haqil. 他們有書。



1-1-5

Haiza intaa isqaqaisqais. 他們有橡皮擦。



1-1-6

Haiza intaa tukii. 他們有鐘。



1-1-7

Haiza suu hutan? 你有地瓜嗎？



1-1-8

Haiza suu lamuqu? 你有玉米嗎？



1-1-9

Haiza suu tai? 你有芋頭嗎？



1-1-10

Haiza mita hulus. 我們有衣服。



1-1-11

Haiza mita talulung. 我們有雨傘。



1-1-12

Haiza mita tamuhung. 我們有帽子。



1-1-13 Haiza istaa masituqas. 她有姊姊。

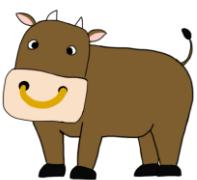


1-1-14 Haiza istaa kaviaz. 她有朋友。



1-1-15 Haiza istaa pantamaun. 她有叔叔。

## 2. 訊息問句[問地方]



1-2-1 Isaq naak qangvang? 我的牛在哪裡？



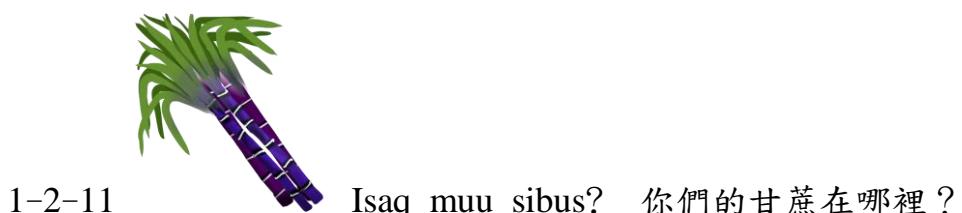
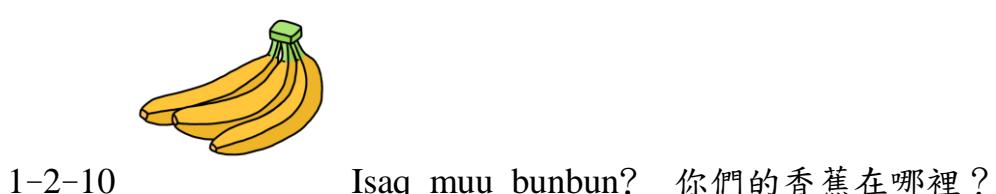
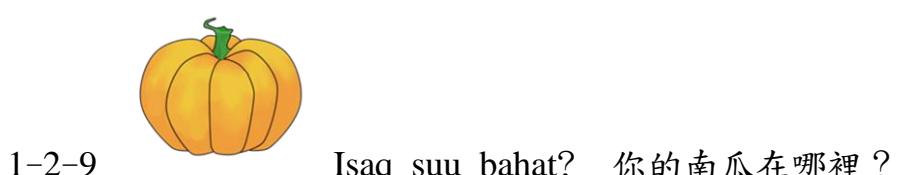
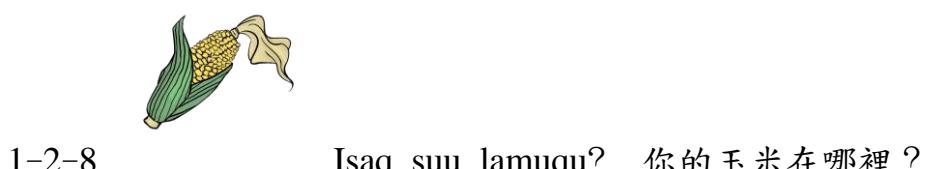
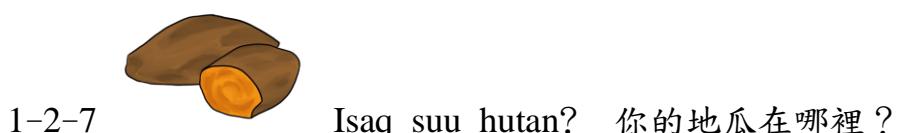
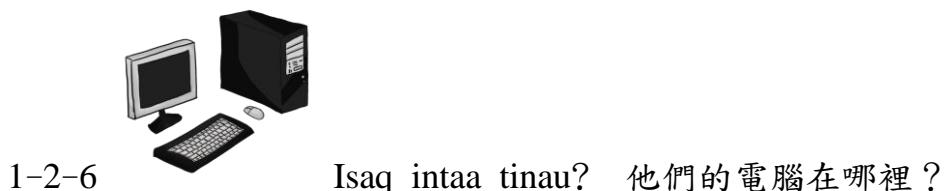
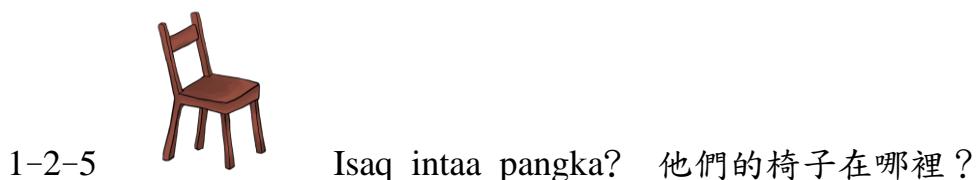
1-2-2 Isaq naak sidi? 我的羊在哪裡？



1-2-3 Isaq naak bitquu? 我的貓頭鷹在哪裡？



1-2-4 Isaq intaa sukui? 他們的桌子在哪裡？





1-2-12

Isaq muu lapat? 你們的番石榴在哪裡？



1-2-13

Isaq istaa lumaq? 她的家在哪裡？



1-2-14

Isaq istaa kaku? 她的學校在哪裡？



1-2-15

Isaq istaa asang? 她的村莊在哪裡？

### 3. 進行式(男錄音)



1-3-1

Saduu aak laupadau haqil. 我正在讀書。



1-3-2

Mapas-aq aak laupadau hulus. 我正在洗衣服。



1-3-3

Masumsum aak laupadau. 我正在禱告。

- 1-3-4  Maqa bananaza laupadau a, mintivi ki bai.  
那些男孩子正在拜訪祖母。
- 1-3-5  Maqa bananaza laupadau a, saduu ki tilivi.  
那些男孩子正在看電視。
- 1-3-6  Maqa bananaza a, iuiungi laupadau.  
那些男孩子正在跳舞。
- 1-3-7  Tusasaus aas laupadau? 你正在唱歌嗎?
- 1-3-8  Taldaqis aas laupadau? 你正在洗臉嗎?
- 1-3-9  Mapas-aq aas laupadau hulus?  
你正在洗衣服嗎?
- 1-3-10  Mamaun aam laupadau. 我們正在吃(東西)。



1-3-11 Pisqaqaitmal aam laupadau. 我們正在玩耍。



1-3-12 Tantungu aam haan aki, bai laupadau.  
我們正在拜訪祖父祖母。



1-3-13 Mazunga a bananaz uvaz-aza laupadau.  
那個男孩子正在畫圖。



1-3-14 Maqa bananaz uvaz-aza laupadau a iuiungi.  
那個男孩子正在跳舞。



1-3-15 Masabaq laupadau a bananaz uvaz-aza.  
那個男孩子正在睡覺。

#### 4. 連動結構(女錄音)



1-4-1

Maqansiap aak mapas-aq hulus. 我會洗衣服。



1-4-2

Maqansip aak vingkiu. 我會讀書。



1-4-3

Maqansiap aak masumsum. 我會禱告。



1-4-4

Mazima a binanau-az uvavaz-aza saduu tilivi.

那些女孩子喜歡看電視。



1-4-5

Mazima a binanau-az uvavaz-aza tantungu haan

aki.

那些女孩子喜歡拜訪祖父。



1-4-6

Mazima a binanau-az uvavaz-aza iungi.

那些女孩子喜歡跳舞。



1-4-7 Maqansiap aas tusasaus? 你會唱歌嗎？



1-4-8 Maqansiap aas taldaqis? 你會洗臉嗎？



1-4-9 Maqansiap aas mapas-aq hulus? 你會洗衣服嗎？



1-4-10 Mazima a uvazvaz-aza pisqaqaitmal.  
那些孩子喜歡玩耍。



1-4-11 Mazima a uvazvaz-aza mamaun.  
那些孩子喜歡吃(東西)。



1-4-12 Mazima a uvazvaz-aza tantungu haan aki,  
bai. 那些孩子喜歡拜訪祖父祖母。



1-4-13

Mazima a binanau-az uvaz-aza iungi.

那個女孩子喜歡跳舞。



1-4-14

Mazima a binanau-az uvaz-aza mazunga.

那個女孩子喜歡畫圖。



1-4-15

Mazima a binanau-az uvaz-aza masabaq.

那個女孩子喜歡睡覺。

## 5. 單一動詞[氣象景觀]



1-5-1

Munhapvin a vali! 太陽出來了！



1-5-2

Munhapvin a buan! 月亮出來了！



1-5-3

Munhapvin a qanivalval! 彩虹出來了！



1-5-4 Manau-az a bintuquan! 星星很美麗！



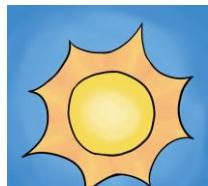
1-5-5 Manau-az a buan! 月亮很美麗！



1-5-6 Manau-az a luhum! 雲很美麗！



1-5-7 Munhapavin a bintuquan? 星星出來了嗎？



1-5-8 Muhapavin a vali? 太陽出來了嗎？



1-5-9 Munhapavin a qanivalval? 彩虹出來了嗎？



1-5-10 Manau-az a qanivalval saduan!

彩虹看起來很美麗！



1-5-11 Manau-az a buan saduan! 月亮看起來很美麗！



1-5-12 Manau-az a luhum saduan! 雲看起來很美麗！



1-5-13 Masihal haip a diqanin! 今天是好天氣！



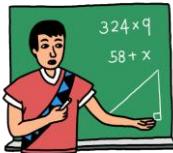
1-5-14 Qudananin! 下雨了！



1-5-15 Luvluvanin! 颱風來了！

## 第二部份：選擇題(一)

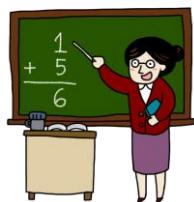
2-1-1



A: Simaq a banaza? 那個男人是誰？

B: Inaak aipa sinsi. 他是我的老師。

2-1-2



A: Simaq a binanau-aza? 那個女人是誰?

B: Inaak aipa sinsi. 她是我的老師。

2-1-3



A: Simaq a bananaza? 那個男人是誰?

B: Inaak aipa masituqas. 他是我的哥哥。

2-1-4



A: Simaq a binanau-aza? 那個女人是誰?

B: Inaak aipa masituqas. 她是我的姊姊。

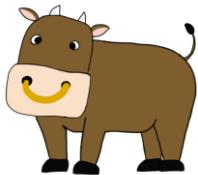
2-1-5



A: Maaq aipi? 這是什麼?

B: Qamutis aipi. 這是老鼠。

2-1-6



A: Maaq aipi? 這是什麼?

B: Qangvang aipi. 這是牛。

2-1-7



A: Maaq aipi? 這是什麼?

B: Siuq aipi. 這是青蛙。

2-1-8



A: Maaq aipi? 這是什麼?

B: Bitquu aipi. 這是貓頭鷹。

2-1-9



A: Maaq aipa? 那是什麼?

B: Lukis aipa. 那是樹。

2-1-10



A: Maaq aipa? 那是什麼?

B: Hana aipa. 那是花。

2-1-11



A: Maaq aipa? 那是什麼?

B: Izuk aipa. 那是橘子。

2-1-12



A: Maaq aipa? 那是什麼?

B: Lamuqu aipa. 那是玉米。

2-1-13



A: Maaq aipa? 那是什麼?

B: Sukui aipa. 那是桌子。

2-1-14



A: Maaq aipa? 那是什麼？

B: Sui aipa. 那是錢。

2-1-15



A: Maaq aipa? 那是什麼？

B: Tamuhung aipa. 那是帽子。

2-2-1



A: Papiaq muu tastulumaq bunun? 你們家有幾個人？

B: A-a' num aam tastulumaq. 我們家有六個人。

2-2-2



A: Papiaq intaa tastulumaq bunun? 他們家有幾個人？

B: A-a' num intaa tastulumaq bunun. 他們家有六個人。

2-2-3



A: Papiaq muu tastulumaq bunun? 你們家有幾個人?  
B: Hahima aam tastulumaq bunun. 我們家有五個人。

2-2-4



A: Papiaq istaa tastulumaq bunun? 他們家有幾個人?  
B: Sasaspal intaa tastulumaq bunun. 他們家有四個人。

2-2-5



A: Papiaq suu tais-aan? 你有幾個兄弟姊妹?  
B: Haiza naak tas-a masituqas siin tas-a masinauba.  
我有一個姊姊和一個妹妹。

2-2-6



A: Papiaq suu tais-aan? 你有幾個兄弟姊妹?  
B: Haiza naak tas-a masinauba. 我有一個妹妹。

2-2-7



A: Papiaq suu tais-aan? 你有幾個兄弟姊妹？

B: Haiza naak tas-a masituqas siin tas-a masinauba.  
我有一個哥哥和一個弟弟。

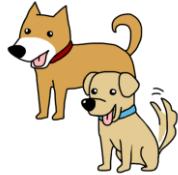
2-2-8



A: Piaq suu asu? 你有幾隻狗？

B: Haiza naak tas-a asu. 我有一隻狗。

2-2-9



A: Piaq suu asu? 你有幾隻狗？

B: Haiza naak dusu asu. 我有兩隻狗。

2-2-10



A: Piaq suu asu? 你有幾隻狗？

B: Madia naak asu. 我有很多隻狗。

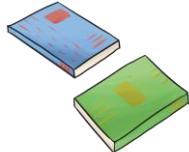
2-2-11



A: Piaq sia uvaz-azta haqil? 那個小孩有幾本書？

B: Haiza istaa tas-a haqil. 她有一本書。

2-2-12



A: Piaq sia uvaz-azta haqil? 那個小孩有幾本書？

B: Haiza istaa dusu haqil. 她有二本書。

2-2-13



A: Piaq sia uvaz-azta haqil? 那個小孩有幾本書？

B: Madia istaa haqil. 她有很多本書。

2-2-14



A: Piaqin laupadau tukii? 現在是幾點鐘？

B: Tinpatin laupadau. 現在是四點鐘。

2-2-15



A: Piaq aas tukii minuqu? 你早上幾點鐘起床？

B: Tinnuum aak tukii minuqu. 我早上六點鐘起床。

2-2-16



A: Piaq tukii aas sanavan masabaq? 你晚上幾點鐘睡覺？

B: Mas-an tukii aak sanavan masabaq. 我晚上十點鐘睡覺。

2-3-1



A: Isaq naak ispapataas? 我的筆在哪裡？

B: Hindii suua ispapatas. 你的筆在這裡。

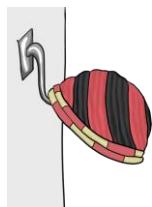
2-3-2



A: Isaq naak haqil? 我的書在哪裡？

B: Hindii suua haqilun. 你的書在這裡。

2-3-3



A: Isaq istaa tamuhung? 他的帽子在哪裡？

B: Ihaan-daiiza istaa tamuhung. 他的帽子在那裡。

2-3-4



A: Isaq istaa qapung? 他/她的揹簍在哪裡？

B: Ihaan-Idaiza istaa qapung. 他/她的揹簍在那裡。

2-3-5



A: Isaq muu lumaq? 你們家在哪裡？

B: Ihaan-Iludun naam lumaq. 我們家在山上。

2-3-6



A: Isaq suu tama? 你爸爸在哪裡？

B: Ihaan kaku naaka tama. 我爸爸在學校裡。

2-3-7



A: Isaq suu tina? 你媽媽在哪裡？

B: Ihaan lumaq naaka tina. 我媽媽在家裡。

2-3-8



A: Namun-isaq aas laqbingin? 你明天要去哪裡？

B: Namunludun aak laqbingin. 我明天要去山上。

2-3-9



A: Namun-isaq aas laqbingin? 你明天要去哪裡？

B: Namunkaku aak laqbingin. 我明天要去學校。

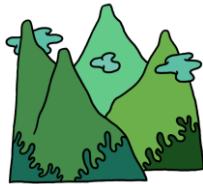
2-3-10



A: Namun-isaq aas laqbingin? 你明天要去哪裡？

B: Namunhaan aak laqbingin lumaq baita. 我明天要去祖母家。

2-3-11



A: Sai-isaq amu takna? 你們昨天去哪裡？

B: Saihaan aam takna ludun. 我們昨天去山上。

2-3-12



A: Sai-isaq aingka takna? 他們昨天去哪裡？

B: Minintivi aingka takna aki. 他們昨天去拜訪祖父。

2-3-13



A: Sai-isaq aingka takna? 他們昨天去哪裡？

B: Saihaan aingka takna kaku. 他們昨天去學校。

2-3-14



A: Namun-isaq aas laupadau? 你現在要去哪裡？

B: Namulumaq aak laupadau. 我正要回家。

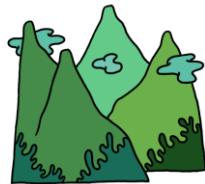
2-3-15



A: Maina-isaq aas haip minsuma? 你今天從哪裡來的？

B: Maina lumaq aak haip minsuma. 我今天從家裡來的。

2-3-16



A: Maina-isaq aas haip minsuma? 你今天從哪裡來的？

B: Maina ludun aak haip minsuma. 我今天從山上來的。

2-4-1



A: Pantu aas? 你是學生嗎？

B: Uu, pantu aak. 是，我是學生。

2-4-2



A: Sinsi aipa? 他是老師嗎？

B: Nii, ising aipa. 不是，他是醫生。

2-4-3



A: Isuu aipa sinsi? 他是你的老師嗎？

B: Uu, inaak aipa sinsi. 是/對，他是我的老師。

2-4-4



A: Isuu aipa pantamaun? 他是你的叔叔嗎？

B: Nii, inaak aipa sinsi. 不是，他是我的老師。

2-4-5



A: Haiza suu tas-a masinauba? 你有一個妹妹嗎？

B: Nii, haiza naak dus a masinauba. 不，我有二個妹妹。

2-4-6



A: Haiza suu dus a masinauba? 你有兩個弟弟嗎？

B: Nii, haiza naak tas-a masituqas siin tas-a masinauba.

不，我有一個哥哥一個弟弟。

2-4-7



A: Haiza suu dus a masituqas? 你有兩個姊姊嗎？

B: Nii, haiza naak tas-a tuqasnau-az siin tas-a tuqasnanaaz.  
不，我有一個姊姊一個哥哥。

2-4-8



A: Inaak aipi sui? 這是我的錢嗎？

B: Uu, inaak aipi sui. 是的，這是你的錢。

2-4-9



A: Isuu aingka hana? 那些是你的花嗎？

B: Nii, nii aingka inaak hana. 不是，那些不是我的花。

2-4-10



A: Maquaqin aas? 你怎麼了？

B: Masaqbit naak bungu. 我的頭很痛。

2-4-11



A: Maquaqin aas? 你怎麼了？

B: Msaqbit naak a mata. 我的眼睛很痛。

2-4-12



A: Masauqbung a sukui-un? 這張桌子很重嗎？

B: Uu, masauqbung a sukui-un. 是/對，這張桌子很重。

2-4-13



A: Masauqbung a pangkaa? 那張椅子很重嗎？

B: Nii, manas-ak a pangkaa. 不，那張椅子很輕。

2-4-14



A: Mataqdung suu a ngaung? 你的貓是黑色的嗎？

B: Uu, mataqdung naak a ngaung. 是/對，我的貓是黑色的。

2-4-15



A: Qanglas aingka saduu tilivi? 他們天天看電視嗎？

B: Uu, qanglas aingka saduu tilivi. 是/對，他們天天看電視。

2-4-16



A: Masihal haip a diqanin? 今天天氣好嗎？

B: Uu, masihal haip a diqanin. 是/對，今天天氣很好。

2-5-1



A: Saduu aas haqil? 你在讀書嗎？

B: Uu, saduu aak haqil. 是的，我在讀書。

2-5-2



A: Saduu aas patasan? 你在讀書嗎？

B: Nii, mazunga aak. 不，我在畫畫。

2-5-3



A: Masabaq suu masinauba? 你妹妹在睡覺嗎？

B: Uu, masabaq aipa. 是的，她在睡覺。

2-5-4



A: Masabaq suu masinauba? 你妹妹在睡覺嗎？

B: Nii, iungi aipa. 不是，她在跳舞。

2-5-5



A: Pisqaqaitmal a uvavaz-aza? 那些孩子在玩耍嗎？

B: Uu, pisqaqaitmal naingka. 是/對，那些孩子在玩耍。

2-5-6



A: Tusasaus aingka? 他們在唱歌嗎？

B: Nii, vinkiu aingka. 不是，他們在讀書。

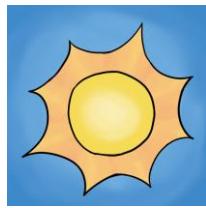
2-5-7



A: Qudanang? 在下雨嗎?

B: Uu, qudanang. 是/對，正在下雨。

2-5-8



A: Qudanang? 在下雨嗎?

B: Nii, valianin! 不，太陽出來了！

2-5-9



A: Qanglas amu tantungu haan aki? 你們常常去探望祖父嗎?

B: Uu, qanglas aam tantungu haan aki. 對，我們常常去探望祖父。

2-5-10



A: Maqansiap aas mapas-aq hulus? 你會洗衣服嗎?

B: Maqansiap, maqansiap aak mapas-aq hulus. 會，我會洗衣服。

2-5-11



A: Maqansiap a uvazvaz-azun tusasaus? 那些孩子會唱歌嗎？

B: Uu, maqansiap aingkun tusasaus. 是，他們很會唱歌。

2-5-12



A: Mazima aas vingkiu? 你喜歡讀書嗎？

B: Uu, Mazima aak vingkiu. 是/對，我喜歡讀書。

2-5-13



A: Mazima a uvaz-aza mazunga? 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: Uu, mazima aipa mazunga. 是/對，他很喜歡畫圖。

2-5-14



A: Mazima a uvavaz-aza tusasaus? 那些孩子喜歡唱歌嗎？

B: Uu, mazima aingka tusasaus. 是，他們喜歡唱歌。

2-5-15



A: Mazima a uvavaz-aza tusasaus? 那些孩子喜歡跳舞嗎?

B: Nii, mazima aingka saduu tilivi. 不，他們喜歡看電視。

2-5-16



A: Mazima a uvavaz-aza pisqaqaitmal? 那些孩子喜歡玩耍嗎?

B: Nii, mazima aingka mamaun. 不，他們喜歡吃東西。

### 第三部份：選擇題(二)

#### 1. 訊息問句(問姓名、關係、數量、地方)

3-1-1A Tuqauq istaa masituqasa ngaan? 他姊姊叫甚麼名字?

3-1-1B Tuqauq istaa baia ngaan? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-1C Tuqauq istaa tinata ngaan? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-2A Simaq a madaingaza? 那個老人是誰?

3-1-2B Simaq a bananaza? 那個男人是誰?

3-1-2C Simaq a uvaz-aza? 那個小孩是誰?

3-1-3A Piaq sia uvaz-azti a hutan? 這個小孩有幾個地瓜?

3-1-3B Piaq sia uvaz-azti a izuk? 這個小孩有幾個橘子?

3-1-3C Piaq sia uvaz-azti a bunbun? 這個小孩有幾根香蕉?

3-1-4A Piaq suu qamisan? 你幾歲?

3-1-4B Piaq suu masituqas qamisan? 你哥哥幾歲?

3-1-4C Piaq suu masinauba qamisan? 你妹妹幾歲?

3-1-5A Isaq mita hulus? 我們的衣服在哪裡？

3-1-5B Isaq mita sui? 我們的錢在哪裡？

3-1-5C Isaq mita talulung? 我們的雨傘在哪裡？

## 2. 是非問句(肯定/否定；問職業、關係、動物、植物、物品)

3-2-1A Sinsi aas? 你是老師嗎？

3-2-1B Ising aas? 你是醫生嗎？

3-2-1C Pantu aas? 你是學生嗎？

3-2-2A Isuu aipa masinauba? 他是你弟弟嗎？

3-2-2B Isuu aipa masituqas? 他是你哥哥嗎？

3-2-2C Isuu aipa kaviaz? 他是你朋友嗎？

3-2-3A Siuq aipa? 這是青蛙嗎？

3-2-3B Bitquu aipa? 這是貓頭鷹嗎？

3-2-3C Iskaan aipa? 這是魚嗎？

3-2-4A Inaak aipa tamuhung? 那是我的帽子嗎？

3-2-4B Inaak aipa sukui? 那是我的桌子嗎？

3-2-4C Inaak aipa hana? 那是我的花嗎？

3-2-5A Mataqdung istaa hulus? 他的衣服是黑色的嗎？

3-2-5B Madangqas istaa hulus? 他的衣服是紅色的嗎？

3-2-5C Maduqlas istaa hulus? 他的衣服是白色的嗎？

## 3. 敘述句(單一動詞；肯定/否定)

3-3-1A Qanglas aak madas talulung. 我常常帶雨傘。

3-3-1B Qanglas aak mapas-aq hulus. 我常常洗衣服。

3-3-1C Qanglas aak tan-anak mudadaan. 我常常走路。

3-3-2A Madia intaa a kaviaz. 他們的朋友很多。

3-3-2B Madaqvas intaa a kaviaz. 他們的朋友很高。

3-3-2C Manau-az intaa a kaviaz. 他們的朋友很漂亮。

3-3-3A Maputis a bananaza. 那個男人很矮。

3-3-3B Maqasmav a bananaza. 那個男人很勤勞。

3-3-3C Mangai a bananaza. 那個男人很懶惰。

3-3-4A Nii aipa maipas-aq. 他沒有洗衣服。

3-3-4B Nii aipa taildaqis. 他沒有洗臉。

3-3-4C Nii aipa maisabaq. 他沒有睡覺。

3-3-5A Nii aak maun tai. 我沒有在吃芋頭。

3-3-5B Nii aak tusasaus. 我沒有在唱歌。

3-3-5C Nii aak vinkiu. 我沒有在讀書。

#### 4. 祈使句(肯定/否定)

3-4-1A Mindangkaza! 起立！

3-4-1B Malungqua! 坐下！

3-4-1C Bazbaza! 請說！[說說看！]

3-4-2A Mazungaa! 去畫圖！

3-4-2B Masabaqa! 去睡覺！

3-4-2C Vingkiua! 去讀書！

3-4-3A Tantungua haan aki! 去探望祖父！

3-4-3B Tusausa! 去唱歌！

3-4-3C Mapas-aqa hulus! 去洗衣服！

3-4-4A Nii naip bazbaz! 別說話！

3-4-4B Katu halasan! 別遲到！

3-4-4C Katu pinamaaz! 別浪費！

3-4-5A Katu tamuhungan inaak tamuhung! 別戴我的帽子！

3-4-5B Katu maun inaak izuk! 別吃我的橘子！

3-4-5C Katu siza inaak talulung! 別拿我的雨傘！

#### 5. 複雜結構(連動結構、條件結構)

3-5-1A Maqansiap aak mapas-aq hulus. 我會洗衣服。

3-5-1B Maqansiap aak iungi. 我會跳舞。

3-5-1C Maqansiap aak mazunga. 我會畫圖。

3-5-2A Mazima aipa masabaq. 他喜歡睡覺。

3-5-2B Mazima aipa vinkiu. 他喜歡讀書。

3-5-2C Mazima aipa pisqaitmal. 他喜歡玩耍。

3-5-3A Panpungulin aipa tamuhungan. 她忘了戴帽子。

3-5-3B panpungulin aipa maun iu. 她忘了吃藥。

3-5-3C panpungulin aipa madas talulung. 她忘了帶雨傘。

3-5-4A Maqtu aak maun izuk? 我可以吃橘子嗎？

3-5-4B Maqtu aak saduu tilivi? 我可以看電視嗎？

3-5-4C Maqtu aak masabaq? 我可以睡覺嗎？

3-5-5A Maqi isdangzain qudana, maqtu aak matua vanaas?

如果雨停了，我可以開窗戶嗎？

3-5-5B Maqi isdangzain qudana, maqtu aak munludun?

如果雨停了，我可以去山上嗎？

3-5-5C Maqi isdangzain qudana, maqtu aak munkaku?

如果雨停了，我可以去學校嗎？

#### 第四部份：選擇題(三)

##### 1. 身體部位



4-1-1 Mata aipi. 這是眼睛。



4-1-2 Tainga aipi. 這是耳朵。



4-1-3 Ngutus aipi. 這是鼻子。



4-1-4 Ngulus aipi. 這是嘴巴。



4-1-5 Nipun aipi. 這是牙齒。



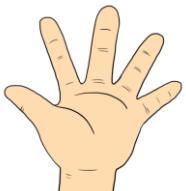
4-1-6 Bungu aipi. 這是頭。



4-1-7 Qulbu aipi. 這是頭髮。



4-1-8 Daqis aipi. 這是臉。



4-1-9 Ima aipi. 這是手。



4-1-10 Bantas aipi. 這是腳。

## 2. 動物



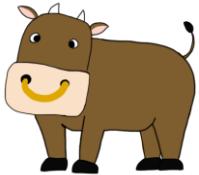
4-2-1 Asu aipi. 這是狗。



4-2-2 Ngaung aipi. 這是貓。



4-2-3 Babu aipi. 這是豬。



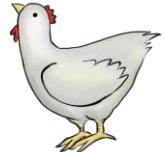
4-2-4 Qangvang aipi. 這是牛。



4-2-5 Sidi aipi. 這是羊。



4-2-6 Hutung aipi. 這是猴子。



4-2-7 Tulkuk aipi. 這是雞。



4-2-8 Qamutis aipi. 這是鼠。



4-2-9 Siuq aipi. 這是青蛙。



4-2-10 Bitquu aipi. 這是貓頭鷹。

### 3. 植(食)物/水果



4-3-1 Hana aipa. 那是花。



4-3-2 Ismuut aipa. 那是草。



4-3-3 Lukis aipa. 那是樹。



4-3-4 Lisav aipa. 那是葉子。

4-3-5



Hutan aipa. 那是地瓜。

4-3-6



Paaz aipa. 那是稻子。

4-3-7



Lamuqu aipa. 那是玉米。

4-3-8



Bunbun aipa. 那是香蕉。

4-3-9



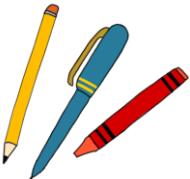
Izuk aipa. 那是橘子。

4-3-10



Lapat aipa. 那是番石榴。

## 4. 物品



4-4-1 Ispapatas aipa. 那是筆。



4-4-2 Haqil aipa. 那是書。



4-4-3 Isqaqaisqais aipa. 那是橡皮擦。



4-4-4 Sukui aipa. 那是桌子。



4-4-5 Pangka aipa. 那是椅子。



4-4-6 Sui aipa. 那是錢。



4-4-7 Hulus aipa. 那是衣服。



4-4-8 Talulung aipa. 那是雨傘。

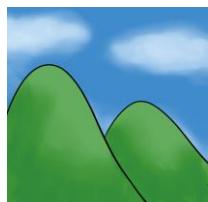


4-4-9 Tamuhung aipa. 那是帽子。



4-4-10 Qapung aipa. 那是揹簍。

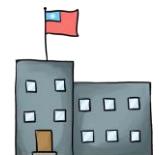
## 5. 山川建築/自然景觀



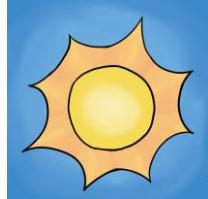
4-5-1 Ludun aipa. 那是山。



4-5-2 Lumaq aipa. 那是房子。



4-5-3 Kaku aipa. 那是學校。



4-5-4 Vali aipa. 那是太陽。



4-5-5 Buan aipa. 那是月亮。



4-5-6 Bintuquan aipa. 那是星星。



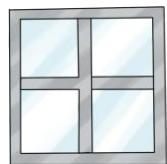
4-5-7 Vanglaz aipa. 那是溪。



4-5-8 Danum aipa. 那是水。



4-5-9 Hilav aipa. 那是門。



4-5-10 Vanaas aipa. 那是窗。

## 二、口試

### 第一部份：唸唸看

1-1-1 Maqmutin! 天黑了！

1-1-2 Muqavin vali! 太陽下山了！

1-1-3 Luvluvanin! 颱風來了！

1-1-4 Qudananin! 下雨了！

1-1-5 Isdangzain! 雨停了！

1-2-1 Islungquan haip. 今天是星期天。

1-2-2 Mabaqis haip diqanin. 今天很熱。

1-2-3 Nii haip makazhav. 今天不冷。

1-2-4 Su' daq haip qudan. 今天的雨很大。

1-2-5 Madaing amin haip a luvluv. 今天的風也很大。

1-3-1 Talabal laupadau. 現在是夏天。

1-3-2 Luluvluvan ihaan Talabal. 夏天時，颱風很多。

1-3-3 Madaing amin danum haan vanglaz. 溪水也很深(多/大)。

1-3-4 Minqamisanin, masasakin a izuk. 秋天時，橘子成熟了。

1-3-5 Qamisanin, min-atikis a danum haan vanglaz.

冬天時，溪水很淺(小)。

1-4-1 Madaqvas a bananazun. 這個男人很高。

1-4-2 Manau-az a binanau-azun. 這個女人很美麗。

1-4-3 Mangai a uvaz-azun. 這個小孩很懶惰。

1-4-4 Manaskal a sinsi-un. 這個老師很快樂。

1-4-5 Maqasmav a pantuun. 這個學生很勤勞。

1-5-1 Masaubung a sukuia. 那張桌子很重。

1-5-2 Manas-ak a pangkaa. 那把椅子很輕。

1-5-3 Madaing a lumaqa. 那個房子很大。

1-5-4 Atikis a kakua. 那個學校很小。

1-5-5 Madauqpus a ispapatasa. 那支筆很長。

1-6-1 Qanglas naaka aki mudadaan. 我祖父天天走路。

1-6-2 Qanglas naaka bai mapas-aq hulus. 我祖母天天洗衣服。

1-6-3 Qanglas naaka tama saduu tilivi. 我爸爸天天看電視。

1-6-4 Qanglas naaka tina madas talulung. 我媽媽天天帶雨傘。  
1-6-5 Qanglas naaka pantamaun mazuzunga. 我叔叔天天畫畫。

1-7-1 Masabaq istaa masituqas. 他哥哥在睡覺。  
1-7-2 Tamuhungan istaaa masituqas. 他姊姊戴著帽子。  
1-7-3 Maun istaaa masinaubaa tai. 他弟弟在吃芋頭。  
1-7-4 Tusasaus istaa masinauba. 他妹妹在唱歌。  
1-7-5 Vingkiu istaa kaviaz. 他朋友在讀書。

1-8-1 Masabaq aas? 你在睡覺嗎?  
1-8-2 Tamuhungan aas? 你戴著帽子嗎?  
1-8-3 Maun aas tai? 你在吃芋頭嗎?  
1-8-4 Tusasaus aas? 你在唱歌嗎?  
1-8-5 Vingkiu aas? 你在讀書嗎?

1-9-1 Nii aak masabaq. 我沒有在睡覺。  
1-9-2 Nii aak tamuhungan. 我沒有戴著帽子。  
1-9-3 Nii aak maun tai. 我沒有在吃芋頭。  
1-9-4 Nii aak tusasaus. 我沒有在唱歌。  
1-9-5 Nii aak saduu haqil. 我沒有在讀書。

1-10-1 Min-asaz aas bai? 你很想念祖母嗎?  
1-10-2 Madia istaa kaviaz? 他的朋友很多嗎?  
1-10-3 Makmuzin intaa qapung? 他們的簍子裝滿了嗎?  
1-10-4 I-iti muu Kaku? 你們的學校在這裡嗎?  
1-10-5 Madauqpus mita bai qulbu? 我們祖母的頭髮很長嗎?

## 第二部份：簡短對話

2-1-1 Miqumisang? 你好嗎?  
2-1-2 Maina-isaq aas haip minsuma? 你今天從哪裡來?  
2-1-3 Papiaq muu tastulumaq bunun? 你們家有多少人?  
2-1-4 Maqansiap aas malasBunun? 你會說族語嗎?  
2-1-5 Qanglas aas malasBunun? 你常常說族語嗎?

2-2-1 Masihal aas haip? 你今天好嗎?  
2-2-2 Isaq aas laupadau? 你現在在哪裡?  
2-2-3 Papiaq suu tais-aan? 你有幾個兄弟姊妹?  
2-2-4 Mazima aas saduu haqil? 你喜歡讀書嗎?  
2-2-5 Namasnava aas qabasin malasBunun? 你將來要教族語嗎?

- 2-3-1 Tuqauq suu a ngaan? 你叫甚麼名字？  
2-3-2 Isaq muu a lumaq? 你們家在哪裡？  
2-3-3 Piaqin suu a qamisan? 你幾歲了？  
2-3-4 Mazima aas pasnava malasBunun? 你喜歡學族語嗎？  
2-3-5 Qanglas aas malasBunun? 你常常說族語嗎？

- 2-4-1 Miqumisang? 你好嗎？  
2-4-2 Isaq suu a kaku? 你的學校在哪裡？  
2-4-3 Papiaq suu a kaviaz? 你有幾個朋友？  
2-4-4 Qanglas amu muskun saduu haqil? 你們天天一起讀書嗎？  
2-4-5 Qanglas amu malasBunun? 你們常常說族語嗎？

- 2-5-1 Tuqauq suu a ngaan? 你叫甚麼名字？  
2-5-2 Namun-isaq aas unisin? 你等一下要去哪裡？  
2-5-3 Piaq suu haan lumaq tilivi? 你家有幾台電視？  
2-5-4 Mazima aas saduu tilivi? 你喜歡看電視嗎？  
2-5-5 Qanglas aas piaq tukii masabaq? 你每天幾點睡覺？

- 2-6-1 Miqumisan? 你好嗎？  
2-6-2 Maina-isaq aas haip minsuma? 你今天從哪裡來？  
2-6-3 Papiaq muu tastulumaq bunun? 你們家有多少人？  
2-6-4 Maqansiap suu tama malasBunun? 你爸爸很會說族語嗎？  
2-6-5 Maqansiap suu tama masnava malasBunun?  
你爸爸會教族語嗎？

- 2-7-1 Masihal aas haip? 你今天好嗎？  
2-7-2 Isaq aas laupadau? 你現在在哪裡？  
2-7-3 Papiaq suu tais-aan? 你有幾個兄弟姊妹？  
2-7-4 Mazima amu amin tusasaus? 你們都喜歡唱歌嗎？  
2-7-5 Mazima amu amin iungi? 你們也喜歡跳舞嗎？

- 2-8-1 Tuqauq suu a ngaan? 你叫甚麼名字？  
2-8-2 Isaq suu tina laupadau? 你媽媽現在在哪裡？  
2-8-3 Piaqin istaa a qamisan? 她幾歲了？  
2-8-4 Buntu suu tina malasBunun? 你媽媽常說族語嗎？  
2-8-5 MalasBuBunun amu tastulumaq pababazbaz.?  
你們全家人都說族語嗎？

2-9-1 Miqumisang? 你好嗎？

2-9-2 Isaq suu aki, bai laupadau? 你祖父祖母現在在哪裡？

2-9-3 Qanglas aas mintivi aki, bai? 你常去探望祖父祖母嗎？

2-9-4 Maqansiap suu aki, bai malasBunun?

你的祖父祖母很會說族語嗎？

2-9-5 Amin amu tastulumaq maqansiap malasBunun?

你們全家人都說族語嗎？

2-10-1 Tuqauq suu ngaan? 你叫甚麼名字？

2-10-2 Isaq suu a kaku? 你的學校在哪裡？

2-10-3 Papiaq suu a kaviaz? 你有幾個朋友？

2-10-4 Mazima aas Mazuzunga? 你喜歡畫畫嗎？

2-10-5 Qanglas aas mazuzunga? 你常常畫畫嗎？

### 第三部份:看圖說話

1. ( 提示：我們這一班 )



#### 【族語回答範例】

Madia naak kaviaz, haiza bananaz, haiza amin binanau-az. Qanglas aam muskun vingkiu, muskun amin pisqaqaitmal. Masihal naam sinsi, qanglas aipa muskun zami malaBunun pababazbaz, muskun amin tusasaus. Mazima daingaz aam inaam sinsi.

#### 【中文翻譯】

我有很多朋友，有男生，也有女生。我們天天一起讀書，也一起玩耍。我們的老師很好，她常常和我們一起說族語，也一起唱歌。我們都非常喜歡她(我們的老師)。

## 2. ( 提示：我的學校 )



### 【族語回答範例】

Pantu aak. Mishuan naak lumaq kaku. Qanglas aak tan-anak munkaku, tan-anak amin mulumaq. madaing naak kaku dangi-anan, malalabas a pantu, malalabas amin a sinsi. Masihal amin inaam sinsi. Qanglas naingka muskun zami saduu haqil, muskun amin tusasaus, Qanglas aam malasBubunun pababazbaz, mazima daingaz aak inaak kaku.

### 【中文翻譯】

我是學生。我的家在我的學校附近。我天天走路去學校，也走路回家。我們的學校很大，有很多學生，也有很多老師。我們的老師都很好。他們天天和我們一起讀書，也一起唱歌。我們常常說族語。我非常喜歡我的學校。

# 原住民族語言學習補充教材-句型篇/高中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

| 族語     | 方言       | 男     | 女      |
|--------|----------|-------|--------|
| 阿美語    | 南勢阿美語    | 李文成   | 陳明珠    |
|        | 秀姑巒阿美語   | 吳明義   | 鄭菊霞    |
|        | 海岸阿美語    | 陳金龍   | 歐嗨。思娃娜 |
|        | 馬蘭阿美語    | 羅福慶   | 朱珍靜    |
|        | 恆春阿美語    | 林光明   | 楊美妹    |
| 泰雅語    | 賽考利克泰雅語  | 吳新生   | 陳香英    |
|        | 澤敖利泰雅語   | 斗睿·夏德 | 彭秀妹    |
|        | 汶水泰雅語    | 劉仁善   | 劉麗玲    |
|        | 萬大泰雅語    | 乃德全   | 張美花    |
|        | 四季泰雅語    | 羅立雄   | 王美珠    |
|        | 宜蘭澤敖利泰雅語 | 林光望   | 卓秋美    |
| 賽夏語    | 賽夏語      | 風貴芳   | 高清菊    |
| 邵語     | 邵語       | 簡史朗   | 袁嫦娥    |
| 賽德克語   | 都達賽德克語   | 徐月風   | 張春美    |
|        | 德固達雅賽德克語 | 田明德   | 黃美玉    |
|        | 德鹿谷賽德克語  | 田天助   | 詹素娥    |
| 布農語    | 卓群布農語    | 高杰成   | 田玉香    |
|        | 卡群布農語    | 松碧常   | 撒萊·諾阿南 |
|        | 丹群布農語    | 余榮德   | 江東妹    |
|        | 巒群布農語    | 全正文   | 余貞玉    |
|        | 郡群布農語    | 顏明仁   | 顏雲英    |
| 排灣語    | 東排灣語     | 戴明雄   | 葉曉音    |
|        | 北排灣語     | 丹耐夫正若 | 湯賢慧    |
|        | 中排灣語     | 廖秋吉   | 竹嫵·法之山 |
|        | 南排灣語     | 高光良   | 高金玉    |
| 魯凱語    | 東魯凱語     | 林得次   | 張小芳    |
|        | 霧台魯凱語    | 鍾思錦   | 柯菊華    |
|        | 大武魯凱語    | 賴以恒   | 杜富菊    |
|        | 多納魯凱語    | 郁德芳   | 洪麗萍    |
|        | 茂林魯凱語    | 魏頂上   | 簡淑惠    |
|        | 萬山魯凱語    | 金瑞芳   | 駱秋香    |
| 太魯閣語   | 太魯閣語     | 李季生   | 張素瑞    |
| 噶瑪蘭語   | 噶瑪蘭語     | 謝宗修   | 潘秀蘭    |
| 鄒語     | 鄒語       | 汪幸時   | 汪朝麗    |
| 卑南語    | 南王卑南語    | 鄭賢明   | 鄭玉妹    |
|        | 知本卑南語    | 尤二郎   | 陳金妹    |
|        | 西群卑南語    | 張阿信   | 李芳媚    |
|        | 建和卑南語    | 施建忠   | 洪渟嵐    |
| 雅美語    | 雅美語      | 廖清福   | 董瑪女    |
| 撒奇萊雅語  | 撒奇萊雅語    | 孫生義   | 蔡宜庭    |
| 卡那卡那富語 | 卡那卡那富語   | 孔岳中   | 孔郡廷    |
| 拉阿魯哇語  | 拉阿魯哇語    | 游仁貴   | 游淑美    |